

PRAGMÁTICA Y COMUNICACIÓN INTERCULTURAL

Curso 2012/2013

(Código: 64014063)

1. PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

Para entender cómo funciona la comunicación verbal no basta con tener en cuenta el conocimiento del sistema de la lengua; hay que contar también con otros factores de naturaleza extralingüística. La Pragmática es la disciplina que se ocupa de hacer explícitos los principios que determinan la integración entre el sistema lingüístico y el resto de las capacidades humanas, en particular, las de tipo cognitivo y social. Es precisamente la interacción de estos diferentes sistemas lo que permite explicar el modo en que se usa el lenguaje en la comunicación. La Pragmática no es propiamente un nivel de análisis más, sino una perspectiva que engloba a los diferentes niveles del sistema lingüístico y analiza el modo en que se estos se integran con otros sistemas humanos.

Por lo que atañe a las capacidades cognitivas, la Pragmática estudia el modo en que la atención, la memoria, la representación del conocimiento, la integración de la información y la inferencia influyen y condicionan la producción y la interpretación de enunciados. Y en lo que se refiere a la vertiente social, la Pragmática se ocupa de la vinculación entre las representaciones del individuo y de la sociedad, que están ampliamente influidas por la cultura, de un lado, y la estandarización de ciertas pautas de interacción verbal por otro. Es en este último enfoque donde tienen cabida los problemas de comunicación intercultural, que constituyen un aspecto central de la comunicación en la cultura contemporánea.

2. CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Esta es una asignatura obligatoria de 5 créditos ECTS que se imparte en el segundo semestre del cuarto curso del Grado; es la última de las que integran la materia n.º 3, "Niveles y componentes de análisis", dedicada al análisis del sistema lingüístico del español desde una perspectiva sincrónica. La perspectiva pragmática engloba a los diferentes niveles y analiza el modo en que se estos se integran con otras capacidades humanas. Esta asignatura representa, pues, el enlace entre el sistema lingüístico, la cognición y la cultura.

3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Esta asignatura no impone requisitos de entrada, pero presupone el conocimiento de los niveles de análisis lingüístico que han sido objeto de estudio en los semestres previos.

4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

El objetivo de esta asignatura es familiarizar al alumno con los principales conceptos que se manejan en la Pragmática contemporánea, así como con los enfoques que lideran la investigación actual, para lograr los resultados de aprendizaje previstos.



Más concretamente, los logros concretos que el estudiante alcanzará después de haber cursado con aprovechamiento esta asignatura pueden cifrarse en diferentes capacidades, que se organizan en función de su carácter teórico, práctico o actitudinal.

Conocimientos

- Especificar los principios generales que determinan el uso de la lengua en la comunicación.
- Identificar y explicar los diversos factores cognitivos y sociales que determinan la interpretación final de los enunciados.
- Caracterizar diferentes enfoques de la Pragmática tanto a partir de su desarrollo histórico como en función de sus objetivos.
- Exponer los principios y las técnicas básicas de la mediación lingüística en la resolución de problemas de comunicación intercultural.

Habilidades

- Diferenciar entre la parte de la interpretación que depende del contenido semántico y la que deriva de factores extralingüísticos.
- Establecer la diferencia entre lo explícito y lo implícito.
- Distinguir entre diferentes tipos de contenidos transmitidos inferencialmente.
- Explicar el funcionamiento de los mecanismos lingüísticos de adecuación a la relación interpersonal.
- Distinguir estilos de interacción determinados culturalmente.

Actitudes

- Comprender y valorar las diferencias culturales en los estilos comunicativos.

Al mismo tiempo, y de manera integrada, la asignatura contribuirá al desarrollo progresivo de competencias profesionales y académicas generales como las siguientes:

- Capacidad para exponer los conocimientos adquiridos
- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- Capacidad para relacionar los distintos aspectos de los estudios lingüísticos y sus puntos de contacto con otras áreas afines
- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información de diversas fuentes (bibliográfica, bases de datos, corpus, Internet...)

5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Los contenidos de esta asignatura se articulan alrededor de las siguientes áreas temáticas:

- Pragmática y comunicación
- El desarrollo de la Pragmática
- Acción verbal, objetivos comunicativos, contenidos implícitos
- Las bases cognitivas de la comunicación
- La dimensión social de la comunicación
- Comunicación y cultura
- Mediación lingüística

El programa detallado se encuentra en el curso virtual.

6. EQUIPO DOCENTE



- [MARIA VICTORIA ESCANDELL VIDAL](#)
- [FRANCISCO ABAD NEBOT](#)

7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

En la modalidad de enseñanza a distancia, propia de la UNED, las actividades formativas de esta asignatura se distribuyen en el tiempo de acuerdo con el siguiente esquema:

1. Trabajo autónomo: 80% = 4 créditos ECTS = 100 h.

- Lectura y análisis crítico de materiales (recomendados y complementarios) tanto impresos como contenidos multimedia
- Realización de actividades prácticas (pruebas de evaluación, resolución de problemas, elaboración de informes, ensayos o trabajos, etc.)
- Autoevaluación de los conocimientos teóricos y de las prácticas
- Participación en grupos de estudio e interacción con los compañeros en el foro
- Preparación y realización de las pruebas presenciales

2. Interacción con el equipo docente y profesores tutores: 20% = 1 crédito ECTS=25 h.

- Lectura de las orientaciones para el estudio;
- Participación en tutorías
- Participación en los foros
- Consulta personal a los docentes
- Orientaciones para la preparación de posibles trabajos

8.EVALUACIÓN

La evaluación de esta asignatura se realiza por medio de un examen final obligatorio, que representa el 80% de la calificación final, y dos pruebas de evaluación continua voluntarias, que suponen el 20% restante.

1. Prueba Presencial (Examen final obligatorio; 80% de la calificación final)

- La prueba obligatoria de evaluación es un examen presencial, que se realiza en un centro asociado de la UNED, en las fechas oficiales establecidas.
- El examen consiste en una prueba escrita de desarrollo con cuatro preguntas de extensión media o un tema largo más dos preguntas más breves.
- La duración del examen es de una hora y media (90 minutos).
- El examen se califica sobre 10 puntos, que posteriormente se ponderarán hasta corresponder al 80% de la calificación final.

2. Pruebas de evaluación continua (Pruebas voluntarias; 20% de la calificación final)

- Las pruebas de evaluación continua son dos, y se realizarán a través de la plataforma aLF de la UNED en Internet, en las fechas indicadas en el curso virtual de la asignatura.
- Las pruebas pueden consistir en un test en línea, en la realización de una actividad práctica o en la respuesta a un cuadernillo de preguntas.
- Cada prueba se califica con un máximo de diez puntos; que posteriormente se ponderarán hasta corresponder



en su conjunto al 20% de la calificación final. Esta puntuación no podrá obtenerse por ningún otro medio

- La puntuación obtenida se sumará a la de la Prueba Presencial, siempre y cuando la de esta última alcance el aprobado (es decir, sea igual o superior a 5 puntos sobre 10).

9.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788434482678

Título: INTRODUCCIÓN A LA PRAGMÁTICA (2ª)

Autor/es: Escandell Vidal, Mª Victoria ;

Editorial: ARIEL

Buscarlo en Editorial UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Comentarios y anexos:

MUY IMPORTANTE: Habrá un segundo libro básico. En el momento de entregar esta información no se dispone aún de los datos definitivos. Se proporcionará esta información en cuanto esté disponible.

10.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Las referencias bibliográficas complementarias se ofrecerán a través del curso virtual.

11.RECURSOS DE APOYO

Esta asignatura se imparte con la metodología de enseñanza a distancia propia de la UNED, conjugando el sistema, los procedimientos y las estructuras que dan soporte a la enseñanza en esta Universidad. Los principales recursos de apoyo son los siguientes:

1. Curso virtual. Esta asignatura cuenta con los recursos de las nuevas tecnologías que ofrece la plataforma aLF de la UNED:

- Módulo de contenidos
- Orientaciones para la planificación del estudio
- Ejercicios y actividades de autoevaluación
- Recomendaciones bibliográficas
- Materiales complementarios multimedia
- Foro para consultas académicas
- Pruebas de Evaluación a Distancia



2. Tutorías de presencialidad virtual. Son actividades docentes (explicaciones, prácticas...) impartidas a través de videoconferencia, en función de la disponibilidad de los Centros Asociados y de acuerdo con la tecnología disponible

12.TUTORIZACIÓN

Cada estudiante cuenta con un tutor que le asignará su Centro Asociado y con el que debe ponerse en contacto al comenzar el curso. El Tutor le orientará en sus estudios, podrá aclarar sus dudas y participará en el seguimiento del aprendizaje, la organización y el desarrollo de las actividades prácticas, y la evaluación continua.

El Equipo Docente de la Sede Central está a disposición de los estudiantes para cuantas consultas académicas deseen realizar. El modo más eficaz de ponerse en contacto con sus integrantes es a través del curso virtual en la plataforma aLF. Se recomienda encarecidamente el uso del foro para exponer cualquier duda; de este modo, el resto de los compañeros también se beneficiará de la información que se proporcione. Las consultas realizadas en el foro tendrán prioridad sobre las planteadas por otros medios y todas ellas se contestarán principalmente los días de atención a alumnos. -También es posible conectar por medio del correo electrónico: [pragmat\(arroba\)flog.uned.es](mailto:pragmat(arroba)flog.uned.es) o por teléfono (91 398 68 58) los martes y jueves de 10:00 a 14:00h. Igualmente, se puede obtener atención presencial en la Sede Central mediante cita previamente concertada.

13.Aviso importante

En el curso virtual los alumnos matriculados encontrarán siempre la información más actualizada y más detallada.

